

LES MOTS POUR BIEN S'ENTENDRE

Changeons le regard sur les sourds

Quels termes employer quand on parle de langue des signes et de personnes sourdes ?

Comment écrire ou présenter le sujet dans vos articles, tout en respectant la culture et le ressenti de l'ensemble des personnes sourdes ?

Voici un petit lexique pour bien s'entendre, comprendre le sens réel de certaines expressions ancrées dans le langage courant et appréhender la façon dont elles sont perçues.

Pour en savoir plus sur la LSF : www.incllood.fr/tout-savoir-lsf/

Editions Incllood - Illustrations de @Nikesco



C'est l'expression exacte qui désigne cette langue, en France. C'est une langue à part entière, structurée, qui possède une syntaxe et une grammaire, au même titre que le français. La LSF peut être enseignée, il existe d'ailleurs une option LSF au Bac. Quant à « langage », cela désigne pour l'être humain la capacité de communiquer.

**ON NE
DIT PLUS**

« Langage des signes »

« Langage des sourds »



OMG ! ON NE DIT
PAS LANGAGE DES
SIGNES COMME AUX
ÉTATS-UNIS POUR
"SIGN LANGUAGE" ?

INCREDIBLE !
C'EST ENCORE UN
"FAUX-AMI" !

« Langue des signes »

**ON
DIT**

"Sign language" en anglais se traduit en français par "langue des signes".
En France, on parle la langue des signes française (LSF).

**ON NE
DIT PLUS**

« Sourds-muets »

J'AI APPRIS LA LANGUE
DES SIGNES À L'ÂGE DE 3 ANS
AVEC MA FAMILLE, C'EST COMME
ÇA QUE J'AI ACCÉDÉ AU
LANGUAGE ET ...

MAIS LES
SOURDS-MUETS,
ILS...

MUET ? MAIS UN
SOURD VIENT DE TE
PARLER DEPUIS
5 MINUTES ...

AH OUI..

« Sourds »

**ON
DIT**

Longtemps utilisée, cette expression archaïque est un non-sens car les sourds ne sont pas muets, leurs cordes vocales ne sont pas touchées. Certains sourds ont appris à oraliser. Il n'y a pas de causalité entre la surdité et la mutité.

**ON NE
DIT PLUS**

« handicapés (auditifs) »



« Personnes en situation de handicap »
ou « Personnes sourdes »

**ON
DIT**

Ce terme renvoie à un point de vue médical. Il est mal perçu par les personnes sourdes pour qui la surdité n'est pas plus un handicap que l'incapacité d'un entendant à signer ou à communiquer.

De manière générale, on parle de personnes en situation de handicap, on pointe le doigt sur la situation et non sur la condition physique de la personne.

**ON NE
DIT PLUS**

« souffrant ou atteint
de surdité »



MON DIEU, CE
QUE JE SOUFFRE
DE MA SURDITÉ !

« Personne sourde, de
naissance ou devenue sourde »

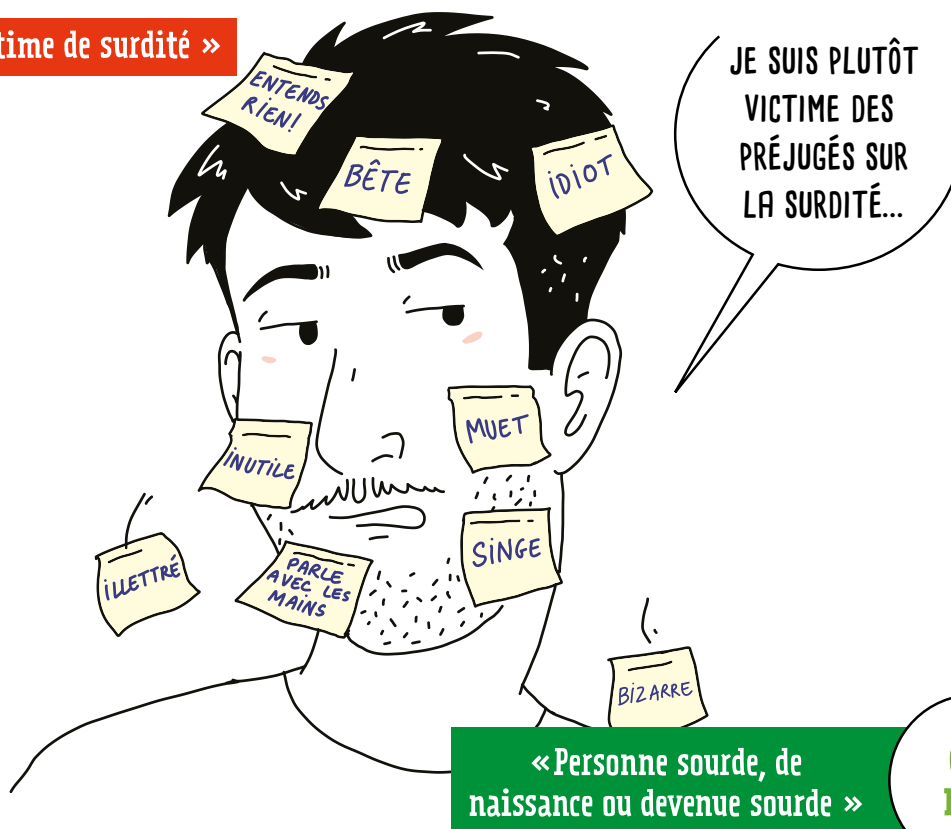
**ON
DIT**

Ce sont des termes maladroits souvent mal reçus par les personnes sourdes. Ils ont une connotation négative et appellent à la pitié, la plainte, le mal-être. Or, les sourds ne souffrent pas, dans le sens douloureux du terme, du fait d'être sourd.

Il en va de même pour l'expression « atteint de surdité » qui sous-entend que c'est une maladie alors que c'est un état.

**ON NE
DIT PLUS**

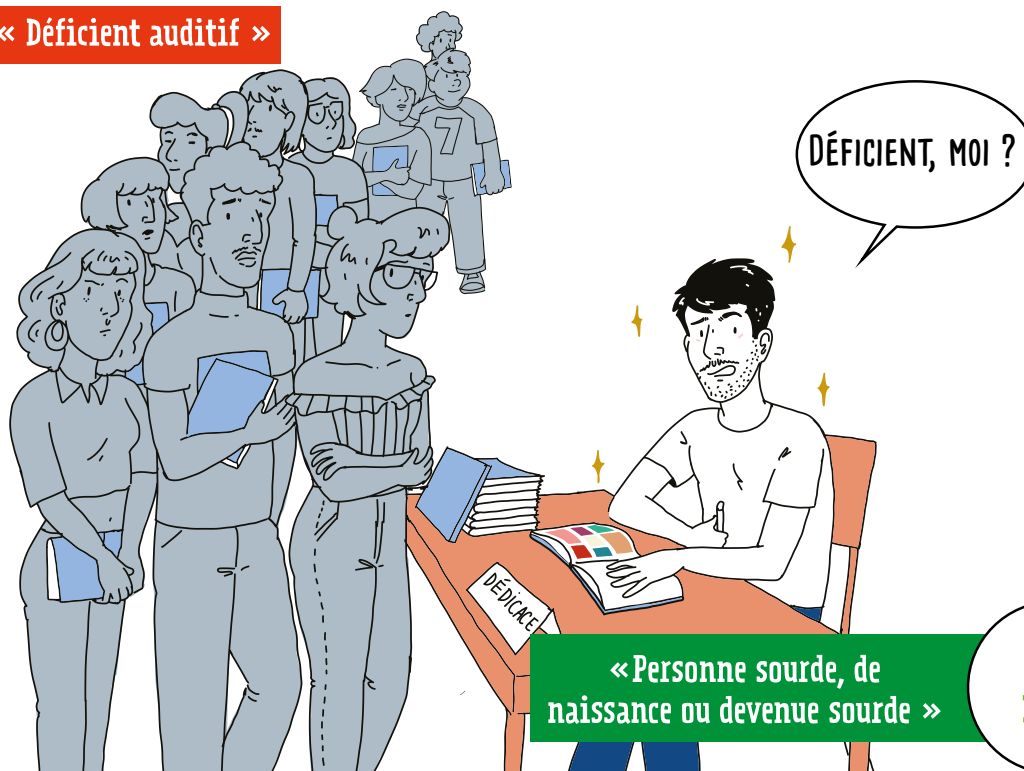
« victime de surdité »



On ne peut pas non plus être « victime de surdité », sous-entendant que la surdité est considérée comme une attaque ou une agression, faisant de ces personnes des victimes.

**ON NE
DIT PLUS**

« Déficient auditif »



La d fici nce est le fait d'être « moins » par rapport à une norme. Or, une personne sourde est un individu entier qui peut tout faire, sauf entendre. Les obstacles rencontrés ne sont pas le fait de la surdité en soi mais d'un défaut d'application de la loi 2005 pour l'égalité des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées.

?

Dit-on sourd ou malentendant ?

MAL-ENTENDANT ?
GENRE, ÇA EXISTE AUSSI
BIEN-ENTENDANT ?

$$t = \sqrt{\frac{\ln(c)}{-2 \times \sqrt{c}}}$$

$$a = \frac{dv}{dt}$$



JE SERAIS AUSSI
UN MAL-HOMME ?

$$H(X) = -\sum_{i=1}^n P(x_i) \log_2 P(x_i)$$



Pourquoi la surdité est-elle représentée si négativement ? Certains mots sont ancrés dans le langage courant... et si on y réfléchissait de plus près ? Qu'y-a-t-il de « mal » à ne pas entendre ?

Ces pages sont illustrées par © Nikesco sur l'initiative des éditions Inclood, avec le soutien d'un collectif d'associations et d'entreprises ayant pour objectif la valorisation et la diffusion de la langue des signes française (LSF).

Editions
inclood

MÉDIA'PI!

FNSF
Fédération Nationale
des Sourds de France

ALSF
Centre de Formation et de Recherche
de Langue des Signes Française

vice&versa

**1000 & 1
signes**

**SIGNES &
FORMATIONS**

culturelsf
plateforme de l'accessibilité culturelle
www.culturelsf.com

**LIBRAIRIE
Louis-Livre**

ONETOPi

**Femmes
Sourdes
Citoyennes
et
Solidaires**

PIXEL-G
VOTRE CRÉATEUR AUDIOVISUEL

**L'oeil
et la main**

**INTERNATIONAL
ISUALTHEATRE**

**ONFF
compagnie**

elioz